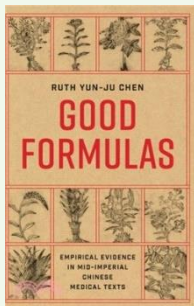
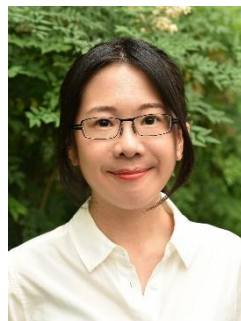


2024  
SCHOLARLY  
MONOGRAPH  
AWARD

陳韻如

中央研究院歷史語言研究所助研究員



得獎專書

*Good Formulas: Empirical Evidence in  
Mid-Imperial Chinese Medical Texts.*  
University of Washington Press.

書名中譯

《良方：中國中期醫書中的實證證據》

## 得獎簡評：

本書討論中國宋代醫書作者記錄自己親身經驗作為實證證據的書寫策略，及其在知識史上的意義。作者透過宋代醫書、筆記、文集等豐富史料，以宋代新興雕版印刷文化與資訊流通為背景，探究宋代醫者與尚醫士人大量從事醫書與藥方編寫、出版的緣由，指出醫書作者為了說服不同背景的讀者，選擇記錄親身經驗以證明所傳播之醫療知識的可信度。本書論證嚴謹，解釋細膩，作者從書籍史、出版史、知識史等視角，對於史料進行新的詮釋，挑戰既定成說，也提出個人新觀點，是宋代醫學文化史領域的重要著作。

## 得獎人簡歷：

陳韻如，英國牛津大學東方研究所博士，現任中央研究院歷史語言研究所助研究員，曾於 2024 年獲得國科會吳大猷先生紀念獎。她的主要研究興趣是中國唐宋時期（600-1300）的醫療、出版、制度、性別、與物質文化，以及數位人文工具如何幫助歷史學者探討上述課題。著有專書 *Good Formulas: Empirical Evidence in Mid-Imperial Chinese Medical Texts* (University of Washington Press, 2023)。另發表有期刊論文於一級期刊：“The Quest for Efficiency: Knowledge Management in Medical Formularies” 發表於 *Harvard Journal of Asiatic Studies*

(2020.12)、〈宋代士大夫參與地方醫書刊印新探〉發表於《中央研究院歷史語言研究所集刊》(2021.9)。她目前特別關注物質條件(例如:醫療文本和藥物的可及性)如何影響醫藥知識的形成、書寫、流通、與實踐。今後預計將研究視野擴展至遼金元時期,並考察元代(1260-1368)醫政和醫療知識的變化。

Ruth Yun-Ju Chen is a historian of mid-imperial China (600-1300). Her research interests lie in the histories of medicine, publishing, and material cultures during this period. Her first book, *Good Formulas: Empirical Evidence in Mid-Imperial Chinese Medical Texts*, came out from the University of Washington Press in 2023. This book charts how early print culture reshaped strategies for presenting medical knowledge in Song China (960-1279). Her current project explores the transregional circulation of medical knowledge and aromatic drugs across East Asia and Southeast Asia in Song-Jin-Yuan China (960-1368). She has also published articles in Chinese and English language journals and, most recently, “The Quest for Efficiency: Knowledge Management in Medical Formularies” in the *Harvard Journal of Asiatic Studies* (2020.12) and “A New Study of Scholar-officials’ Roles in the Printing of Medical Texts in Song China” in the *Bulletin of IHP* (2021.9).

## 得獎著作簡介：

本書討論宋代中國（960-1279）的印刷文化（print culture，其也是世界第一個印刷文化），如何改變當時醫療書籍呈現證據的方式。中國的雕版印刷術雖然在唐代（618-907）出現，但主要是應用在日曆和佛教文本的刊印上。直到宋代，雕版印刷術才廣泛運用到各種不同的文類上，例如：醫書、文集等。

本書指出：在宋代新興印刷文化的刺激下，醫書呈現實證證據的方式出現新變。本書所說的「實證證據」（empirical evidence）是指醫書作者將親身經驗記錄在醫書中，例如：所經歷或目睹的治療過程、對某種藥物物質的實地田野考察等。這些經驗在現代可能各有不同指稱，但在唐宋時期多用「見聞」（或「聞見」）一詞泛稱之。

相較於前代，宋代醫書在記錄作者的親身經驗上，出現了量變與質變。量變表現於宋代記載此類經驗的醫書數量大幅增加。質變表現於宋代一批醫書作者在序跋或正文中，解釋自己為何記下這些經驗，表現出比前代醫書作者更明顯、更自覺的書寫實證證據的意識。

本書包含前言、主論四章、結論，共六章。主論四章各以一到三部大量記載作者親身經驗的宋代醫書為核心案例，探討醫書作者為何及如何記載這些經驗，以及從此可見的同時代知識文化的發展。

結合四章主論所討論的案例，本書論證：許多宋代醫書作

者記載親身經驗，一方面有個人知識興趣的考量，但另一方面也是在回應所處大環境的變化。簡要言之，此變化為：宋代開始普及的雕版印刷術、以及政府與私人對出版醫書史無前例地投入，使得醫書的可及性（availability，或可獲性）大增、醫書讀者的社會文化背景也隨之越趨多元、有關醫療知識的文本對話（intertextual dialogues）盛行於醫書和筆記中。此變化使得宋代主要的習醫管道不再限於過去的師徒傳授和家內傳承，而出現了大量靠閱讀醫書（有時還有筆記），來學習醫療知識的讀者。許多讀者也會編纂所讀的醫療知識、或寫下自己的閱讀心得和新見，以醫書或筆記的形式公開與眾，參與到醫療知識的文本對話中。透過仔細分析醫書與筆記，本書指出：為了說服這些不同背景、也不認識醫書作者的讀者，甚至為了在文本對話中佔上風，許多宋代醫書的作者選擇記錄下自己的親身經驗，以證明自己所傳播的醫療知識可信而有效。本書同時也主張：宋代醫書作者記錄自身經驗的選擇並非偶然，而應視作宋代士人的知識文化中，見聞之知興起的一環。

本書的發現補益學界對宋代知識史、中國古代醫療史、中國古代出版史的理解。大約自 2010 年以來，宋代知識史領域中一個新興議題是宋人書寫親身經驗的史料大增。然而，相關論著分析的史料以文史類作品為主，如：筆記、遊記、譜錄等，甚少論及其他類型的史料。透過分析醫書史料，本書顯示宋代親身經驗記錄興起的史料類型與知識領域，都遠比學界目前所觀察到者更加廣泛。

中國古代醫療史論著對實證證據的研究集中在明清時期（1368-1912）的醫案研究，近年更據此比較中國和歐洲前近代醫書中案例寫作的發展異同。然而，相關論著集中於明清醫者和歐洲醫者所撰寫的醫案。本書則指出在宋代，更常是「士大夫」（本書用此詞專指進士與文官，以區別一般通文墨、但無功名的士人），而非醫者，在所撰醫書中寫下親身的醫療案例紀錄。本書希望藉此發現拓展中西學界醫案研究的視野，為中國醫書中實證證據的發展提供新的長時段觀察，並彰顯前近代中國和歐洲在醫案書寫上的異同。

中國古代出版史對宋代印刷術的影響討論豐富，但集中其對宋代文學和史學作品。本書從新的視角揭露了學界尚未注意到的宋代印刷文化對醫學的影響，補益學界對宋代出版史的認識，並為中西印刷文化的比較提供了具體的案例。

In this book, the author explores how early print culture reshaped strategies for presenting medical knowledge. To be more specific, the author examines why and how did the strategy of documenting medical practices through personal experience rise to prominence in Song China. Focusing on medical genres and working extensively with notebooks (or jottings, *biji* 筆記), the author shows that employing empirical evidence became prominent in conjunction with a publishing boom that enabled wider availability of medical treatises. To convince a more socio-culturally diverse readership to believe their claims and to win

intertextual debates with contemporaneous authors, many Song medical authors turned to empirical methodology.

Existing studies on empirical evidence in imperial Chinese medical literature have primarily concentrated on the medical case narratives during the Ming-Qing period (1368-1912). They often use their findings to compare the development of the narratives in medical genres between early modern China and Europe, with a particular focus on the narratives written by physicians. In this book, the author presents a novel perspective, demonstrating that during the Song period, it was often scholar-officials, not physicians, who documented their medical case narratives. This revelation sheds new light on the long-term development of medical empiricism in imperial China. Additionally, by unveiling a correlation between publishing cultures and shifts in persuasion strategies within medical genres, *Good Formulas* offers fresh insights into the histories of medicine, knowledge production, and publishing in China. It also provides rich examples for scholars intrigued by the evolution of empirical evidence in the premodern world.

## 得獎感言：

本書為國科會學術性專書寫作計畫「宋代醫書中醫案記載的興起」(2021-2023年)的研究成果。除了感謝國科會的經費支持外，也要感謝中研院，特別是歷史語言研究所同仁的建議和支持。

本書總共六章，除了第四章是博士論文增修外，其他五章都是我2016年9月進入史語所後，才開始研究和撰寫。能在六年內完成此書，外加發表兩篇全新的期刊論文，很大的因素是史語所的資深前輩負擔了所內繁重的行政任務，讓身為助研究員的我能夠心無旁騖地寫作。在此特別感謝所內前輩們的辛勞與幫助。

在書稿的撰寫期間，我在各種不同的會議場合發表書稿各章的初稿，得到與會學者們諸多寶貴的建議，特別是臺灣的醫療史學者和宋史學者提出許多精闢的見解。囿於篇幅，此處無法一一致謝，但皆點滴銘記於心。這本書的完成，許多受益自臺灣優秀的醫療史和中國史研究學群。最後，感謝我的家人，特別是我的祖母、父母和丈夫。他們的愛護與支持，是本書得以出版的重要助力。